KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2020/989,

annettu 27 päivänä huhtikuuta 2020,

delegoidun asetuksen (EU) 2020/124 muuttamisesta Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön (NAFO) säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden tiettyjen määräysten ja liitteiden osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön (NAFO) sääntelyalueella sovellettavien säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden toteuttamisesta, asetuksen (EU) 2016/1627 muuttamisesta ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2115/2005 ja (EY) N:o 1386/2007 kumoamisesta 20 päivänä toukokuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/833 ([1]) ja erityisesti sen 50 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Unioni on neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3179/78 ([2]) hyväksytyn Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen, jäljempänä 'NAFOn yleissopimus', sopimuspuoli.

(2) Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat antaneet asetuksen (EU) 2019/833 NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden sisällyttämiseksi unionin lainsäädäntöön.

(3) Asetuksen (EU) 2019/833 50 artiklassa edellytetään, että komissio antaa delegoidun säädöksen, jolla mainittua asetusta täydennetään sen liitteessä tarkoitetuilla NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden määräyksillä ja liitteillä.

(4) Asetuksen (EU) 2019/833 50 artiklassa myös siirretään komissiolle valta antaa 51 artiklan nojalla delegoituja säädöksiä, joilla myöhemmin muutetaan kyseistä delegoitua säädöstä.

(5) Komission delegoidulla asetuksella (EU) 2020/124 ([3]) täydennettiin asetusta (EU) 2019/833 useilla NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteillä.

(6) NAFO muutti syyskuussa 2019 pidetyssä vuosikokouksessaan yhdeksää säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteidensä liitettä, jotka liittyvät haavoittuvien meriekosysteemien indikaattorilajien luetteloon (liitteessä I.E oleva VI osa), aluksia koskevien ilmoitusten ja lupien malleihin (liite II.C), lajiluetteloon (liite I.C), sallittuihin troolien yläsuojiin / katkaraputroolien ketjuihin (liite III.B), saalisilmoituksen muotoon (liite II.D), saalisilmoituksen peruuttamisen malliin (liite II.F), vakiomuotoisen tarkkailijaraportin malliin (liite II.M), tarkkailijaraporttiin (liite II.G) ja tarkastusraporttiin (liite IV.B). Näistä liitteistä tulee unionia sitovia 3 päivänä joulukuuta 2019.

(7) Muutokset olisi sisällytettävä myös unionin lainsäädäntöön. Sen vuoksi delegoitua asetusta (EU) 2020/124 olisi muutettava,

([1]) EUVL L 141, 28.5.2019, s. 1.

([2]) Neuvoston asetus (ETY) N:o 3179/78, annettu 28 päivänä joulukuuta 1978, Euroopan talousyhteisön tekemästä Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevasta yleissopimuksesta (EYVL L 378, 30.12.1978, s. 1).

([3]) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/124, annettu 15 päivänä lokakuuta 2019, Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön (NAFO) sääntelyalueella sovellettavien säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden toteuttamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/833 täydentämisestä (EUVL L 34 I, 6.2.2020, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan delegoidun asetuksen (EU) 2020/124 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2020.

Komission puolesta
Ursula VON DER LEYEN
Puheenjohtaja

LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) 2020/124 liite seuraavasti:

1. Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Asetuksen (EU) 2019/833 3 artiklan 21 alakohdassa, 21 artiklan 2 kohdassa ja 27 artiklan 11 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettu CEM:n liitteessä I.E oleva VI osa

Haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorilajien luettelo

Yleisnimi ja FAO:n 3-kirjaiminen ASFIS-koodi	**Taksoni**	**Heimo**	**FAO:n 3-kirjaiminen ASFIS-KOODI**
Suurikokoiset sienet (PFR – Porifera)	*Asconema foliatum*	Rossellidae	ZBA
	Aphrocallistes beatrix	Aphrocallistidae	
	Asbestopluma (Asbestopluma) ruetzleri	Cladorhizidae	ZAB (Asbestopluma)
	Axinella sp.	Axinellidae	
	Chondrocladia grandis	Cladorhizidae	ZHD (Chondrocladia)
	Cladorhiza abyssicola	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	Cladorhiza kenchingtonae	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	Craniella spp.	Tetillidae	ZCS (Craniella spp.)
	Dictyaulus romani	Euplectellidae	ZDY (Dictyaulus)
	Esperiopsis villosa	Esperiopsidae	ZEW
	Forcepia spp.	Coelosphaeridae	ZFR
	Geodia barrette	Geodiidae	
	Geodia macandrewii	Geodiidae	
	Geodia parva	Geodiidae	
	Geodia phlegraei	Geodiidae	
	Haliclona sp.	Chalinidae	ZHL
	Iophon piceum	Acarnidae	WJP
	Isodictya palmata	Isodictyidae	
	Lissodendoryx (Lissodendoryx) complicata	Coelosphaeridae	ZDD
	Mycale (Mycale) lingua	Mycalidae	
	Mycale (Mycale) loveni	Mycalidae	
	Phakellia sp.	Axinellidae	
	Polymastia spp.	Polymastiidae	ZPY
	Stelletta normani	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	Stelletta tuberosa	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	Stryphnus fortis	Ancorinidae	WPH
	Thenea muricata	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	Thenea valdiviae	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	Weberella bursa	Polymastiidae	

Kivikorallit (CSS – Scleractinia)	*Enallopsammia rostrata**	Dendrophylliidae	FEY
	*Lophelia pertusa**	Caryophylliidae	LWS
	*Madrepora oculata**	Oculinidae	MVI
	*Solenosmilia variabilis**	Caryophylliidae	RZT
Pienet viuhkakorallit (GGW)	*Acanella arbuscula*	Isididae	KQL (Acanella)
	Anthothela grandiflora	Anthothelidae	WAG
	Chrysogorgia sp.	Chrysogorgiidae	FHX
	*Metallogorgia melanotrichos**	Chrysogorgiidae	
	Narella laxa	Primnoidae	
	Radicipes gracilis	Chrysogorgiidae	CZN
	Swiftia sp.	Plexauridae	
Suuret viuhkakorallit (GGW)	*Acanthogorgia armata*	Acanthogorgiidae	AZC
	Calyptrophora sp.*	Primnoidae	
	Corallium bathyrubrum	Coralliidae	COR (Corallium)
	Corallium bayeri	Coralliidae	COR (Corallium)
	Iridogorgia sp.*	Chrysogorgiidae	
	Keratoisis cf. *siemensii*	Isididae	
	Keratoisis grayi	Isididae	
	Lepidisis sp.*	Isididae	QFX (Lepidisis)
	Paragorgia arborea	Paragorgiidae	BFU
	Paragorgia johnsoni	Paragorgiidae	BFV
	Paramuricea grandis	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	Paramuricea placomus	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	Paramuricea spp.	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	Parastenella atlantica	Primnoidae	
	Placogorgia sp.	Plexauridae	
	Placogorgia terceira	Plexauridae	
	Primnoa resedaeformis	Primnoidae	QOE
	*Thouarella (Euthouarella) grasshoffi**	Primnoidae	
Merisulat (NTW – Pennatulacea)	*Anthoptilum grandiflorum*	Anthoptilidae	AJG (Anthoptilum)
	Distichoptilum gracile	Protoptilidae	WDG
	Funiculina quadrangularis	Funiculinidae	FQJ
	Halipteris cf. *christii*	Halipteridae	ZHX (Halipteris)
	Halipteris finmarchica	Halipteridae	HFM

	Halipteris sp.	Halipteridae	ZHX (Halipteris)
	Kophobelemnon stelliferum	Kophobelemnidae	KVF
	Pennatula aculeata	Pennatulidae	QAC
	Pennatula grandis	Pennatulidae	
	Pennatula sp.	Pennatulidae	
	Protoptilum carpenteri	Protoptilidae	
	Umbellula lindahli	Umbellulidae	
	Virgularia mirabilis	Virgulariidae	
Putkivuokot	*Pachycerianthus borealis*	Cerianthidae	WQB
Pystykasvuiset sammaleläimet (BZN – Bryozoa)	*Eucratea loricata*	Eucrateidae	WEL
Merililjat (CWD – Crinoidea)	*Conocrinus lofotensis*	Bourgueticrinidae	WCF
	Gephyrocrinus grimaldii	Hyocrinidae	
	Trichometra cubensis	Antedonidae	
Meritupet (SSX – Ascidiacea)	*Boltenia ovifera*	Pyuridae	WBO
	Halocynthia aurantium	Pyuridae	
Havaitseminen troolissa epätodennäköistä; ainoastaan *in situ* -havainnot:			
Large xenophyophores	*Syringammina* sp.	Syringamminidae	

”

2. Korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. Asetuksen (EU) 2019/833 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu CEM:n liitteessä II.C vahvistettu esitysmuoto

Alusta koskevat ilmoitukset ja luvat

(1) Alusten rekisteröimisen esitysmuoto

Tietoelementti	Koodi	Pakollinen (M) / Valinnainen (O)	Huomautuksia
Tietueen alku	SR	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen alun
Osoite	AD	M	Lähetystä koskeva tieto; määräpaikka, NAFOn sihteeristön osalta ”XNW”
Lähettäjä	FR	M	Lähetystä koskeva tieto; lähettävän sopimuspuolen ISO-3-koodi
Tietueen numero	RN	M	Lähetystä koskeva tieto; viestin järjestysnumero kuluvana vuonna
Tietueen päivämäärä	RD	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimituspäivä
Tietueen kellonaika	RT	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimittamisen kellonaika

Tietoelementti	Koodi	Pakollinen (M) / Valinnainen (O)	Huomautuksia
Viestityyppi	TM	M	Lähetystä koskeva tieto; viestityyppi, sellaisten alusten ilmoittaminen, jotka voivat harjoittaa kalastustoimintaa NAFO-sääntelyalueella, **"NOT"**
Aluksen nimi	NA	M	Aluksen nimi
Radiokutsutunnus	RC	M	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Lippuvaltio	FS	M	Aluksen rekisteröintivaltio
Sisäinen viitenumero	IR	O [1]	Sopimuspuolen ainutkertainen alusnumero ilmaistuna lippujäsenvaltion ISO-3-koodina ja numerona
Ulkoinen rekisterinumero	XR	M	Aluksen kylkinumero
Aluksen IMO-tunnistenumero	IM	M	IMO-tunnistenumero
Sataman nimi	PO	M	Rekisteröinti- tai kotisatama
Aluksen omistaja	VO	M [2]	Rekisteröity omistaja ja osoite
Aluksen rahtaaja	VC	M [2]	Aluksen käytöstä vastaava
Alustyyppi	TP	M	FAO:n aluskoodi (liite II.I)
Aluksen pyydykset	GE	O	FAO:n tilastollinen pyydysluokitus (liite II.J)
Aluksen vetoisuus Mittausmenetelmä Vetoisuus	VT	M	Aluksen vetoisuuskapasiteetti tarvittaessa molempien yleissopimusten mukaisesti "OC" = OSLO 1947 -yleissopimus, "LC" = Lontoo ICTM-69 yleissopimus Kokonaiskapasiteetti metrisinä tonneina
Aluksen pituus Mittausmenetelmä Pituus	VL	M	Pituus metreinä tarvittaessa molempien yleissopimusten mukaisesti "OA" = suurin pituus; Pituus metreinä
Aluksen teho Mittausmenetelmä Teho	VP	M	Koneteho tarvittaessa molempien yleissopimusten mukaisesti (kW) PE = käyttömoottori AE = apumoottorit Aluksen moottoreiden tuottama kokonaiskoneteho (kW)
Tietueen loppu	ER	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen lopun

[1] Pakollinen, kun käytetään ainoana tunnistetietona muissa viesteissä.
[2] Tapauksen mukaan.

(2) Alusten rekisteristä poistamisen esitysmuoto

Tietoelementti	Koodi	Pakollinen (M)/ Valinnainen (O)	Huomautuksia
Tietueen alku	SR	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen alun
Osoite	AD	M	Lähetystä koskeva tieto; määräpaikka, NAFOn sihteeristön osalta "XNW"
Lähettäjä	FR	M	Lähetystä koskeva tieto; lähettävän sopimuspuolen ISO-3-koodi
Tietueen numero	RN	M	Lähetystä koskeva tieto; viestin järjestysnumero kuluvana vuonna
Tietueen päivämäärä	RD	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimituspäivä
Tietueen kellonaika	RT	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimittamisen kellonaika
Viestityyppi	TM	M	Lähetystä koskeva tieto; viestityyppi, ilmoitetun aluksen poistaminen rekisteristä, "WIT"

Tietoelementti	Koodi	Pakollinen (M)/ Valinnainen (O)	Huomautuksia
Aluksen nimi	NA	M	Aluksen nimi
Radiokutsutunnus	RC	M	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Sisäinen viitenumero	IR	O	Sopimuspuolen ainutkertainen alusnumero ilmaistuna lippujäsenvaltion ISO-3-koodina ja numerona, jos sellainen on
Ulkoinen rekisterinumero	XR	M	Aluksen kylkinumero
Aluksen IMO-tunnistenumero	IM	M	IMO-tunnistenumero
Aloituspäivä	SD	M	Päivä, josta alkaen poistaminen on voimassa
Tietueen loppu	ER	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen lopun

(3) Kalastustoiminnan harjoittamista koskevan luvan antamisen esitysmuoto

Tietoelementti	Koodi	Pakollinen (M) / Valinnainen (O)	Huomautuksia
Tietueen alku	SR	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen alun
Osoite	AD	M	Lähetystä koskeva tieto; määräpaikka, NAFOn sihteeristön osalta ”XNW”
Lähettäjä	FR	M	Lähetystä koskeva tieto; lähettävän sopimuspuolen ISO-3-koodi
Tietueen numero	RN	M	Lähetystä koskeva tieto; viestin järjestysnumero kuluvana vuonna
Tietueen päivämäärä	RD	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimituspäivä
Tietueen kellonaika	RT	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimittamisen kellonaika
Viestityyppi	TM	M	Lähetystä koskeva tieto; viestityyppi, sellaisten alusten lupa, jotka voivat harjoittaa kalastustoimintaa NAFO-sääntelyalueella, ”AUT”
Aluksen nimi	NA	M	Aluksen nimi
Radiokutsutunnus	RC	M	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Sisäinen viitenumero	IR	O	Sopimuspuolen ainutkertainen alusnumero ilmaistuna lippujäsenvaltion ISO-3-koodina ja numerona, jos sellainen on
Ulkoinen rekisterinumero	XR	M	Aluksen kylkinumero
Aluksen IMO-tunnistenumero	IM	M	IMO-tunnistenumero
Aloituspäivä	SD	M	Lisenssiä koskeva tieto; päivä, josta alkaen lupa on voimassa
Päättymispäivä	ED	O	Lisenssiä koskeva tieto; päivä, jona luvan voimassaolo loppuu. Voimassa enintään 12 kuukautta.
Kohdelajit ja alue	TA	M ([1])	Lisenssiä koskeva tieto; kohdennetun kalastuksen sallitut lajit ja alue. Liitteessä I.A tai I.B mainittujen säänneltyjen lajien osalta on viitattava kalakantaeritelmään. Sääntelemättömien lajien osalta mainitaan suuralue tai alue taikka merkitään ”ANY”. Tarvittaessa useammassa kenttäparissa, esim. //TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//
Tietueen loppu	ER	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen lopun

([1]) Kuljetusalusten osalta kenttä ”TA” on valinnainen.

(4) Kalastustoiminnan harjoittamista koskevan luvan keskeyttämisen esitysmuoto

Tietoelementti	Koodi	Pakollinen (M)/ Valinnainen (O)	Huomautuksia
Tietueen alku	SR	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen alun
Osoite	AD	M	Lähetystä koskeva tieto; määräpaikka, NAFOn sihteeristön osalta ”XNW”
Lähettäjä	FR	M	Lähetystä koskeva tieto; lähettävän sopimuspuolen ISO-3-koodi
Tietueen numero	RN	M	Lähetystä koskeva tieto; viestin järjestysnumero kuluvana vuonna
Tietueen päivämäärä	RD	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimituspäivä
Tietueen kellonaika	RT	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimittamisen kellonaika
Viestityyppi	TM	M	Lähetystä koskeva tieto; viestityyppi, luvan saaneita aluksia koskeva keskeytysilmoitus, ”SUS”
Aluksen nimi	NA	M	Aluksen nimi
Radiokutsutunnus	RC	M	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Sisäinen viitenumero	IR	O	Sopimuspuolen ainutkertainen alusnumero ilmaistuna lippujäsenvaltion ISO-3-koodina ja numerona, jos sellainen on
Ulkoinen rekisterinumero	XR	M	Aluksen kylkinumero
Aluksen IMO-tunnistenumero	IM	M	IMO-tunnistenumero
Aloituspäivä	SD	M	Lisenssiä koskeva tieto; päivä, josta alkaen keskeytys on voimassa
Tietueen loppu	ER	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen lopun

”

3. Korvataan 11 kohta seuraavasti:

”11. Asetuksen (EU) 2019/833 13 artiklan 2 kohdan d alakohdassa, 24 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 25 artiklan 6 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu CEM:n liite I.C

Lajiluettelo ([1])

Yleiskielinen nimi	Tieteellinen nimi	3-kirjaiminen koodi
Pohjakalalajit		
Turska	*Gadus morhua*	COD
Kolja	*Melanogrammus aeglefinus*	HAD
Punasimput	*Sebastes* sp.	RED
Punasimppu eli puna-ahven	*Sebastes marinus*	REG
Pohjolanpunasimppu (syvänmeren laji)	*Sebastes mentella*	REB
Amerikanpunasimppu	*Sebastes fasciatus*	REN
Hopeakummeli	*Merluccius bilinearis*	HKS
Punaturska (*)	*Urophycis chuss*	HKR
Seiti	*Pollachius virens*	POK

([1]) Jos saaliiksi saadaan laji, jota ei mainita tässä luettelossa (liite I.C), olisi käytettävä FAO:n ASFIS-lajiluetteloa. ASFIS-luetteloon voi tutustua osoitteessa http://www.fao.org/fishery/collection/asfis/en

Yleiskielinen nimi	Tieteellinen nimi	3-kirjaiminen koodi
Liejukampela	*Hippoglossoides platessoides*	PLA
Mustaeväkampela	*Glyptocephalus cynoglossus*	WIT
Ruostekampela	*Limanda ferruginea*	YEL
Grönlanninpallas	*Reinhardtius hippoglossoides*	GHL
Ruijanpallas	*Hippoglossus hippoglossus*	HAL
Mustaselkäkampela	*Pseudopleuronectes americanus*	FLW
Kesäkampela	*Paralichthys dentatus*	FLS
Lehtikampela	*Scophthalmus aquosus*	FLD
Kampelakalat (e.m.l.)	*Pleuronectiformes*	FLX
Amerikanmerikrotti	*Lophius americanus*	ANG
Prionotus-suvun simput	*Prionotus* sp.	SRA
Jääturska	*Microgadus tomcod*	TOM
Sinimora	*Antimora rostrata*	ANT
Mustakitaturska	*Micromesistius poutassou*	WHB
Kuparihuulikala	*Tautogolabrus adspersus*	CUN
Keila	*Brosme brosme*	USK
Grönlanninturska	*Gadus ogac*	GRC
Tylppäpyrstömolva	*Molva dypterygia*	BLI
Molva	*Molva molva*	LIN
Rasvakala	*Cyclopterus lumpus*	LUM
Pohjanrummuttaja	*Menticirrhus saxatilis*	KGF
Pohjanpallokala	*Sphoeroides maculatus*	PUF
Kivinilkat (e.m.l.)	*Lycodes* sp.	ELZ
Amerikankivinilkka	*Macrozoarces americanus*	OPT
Jäämerenseiti	*Boreogadus saida*	POC
Lestikala	*Coryphaenoides rupestris*	RNG
Jäälestikala	*Macrourus berglax*	RHG
Tuulenkalat	*Ammodytes* sp.	SAN
Simput	*Myoxocephalus* sp.	SCU
Amerikanhammasahven	*Stenotomus chrysops*	SCP
Tautoga	*Tautoga onitis*	TAU
Torpedoahvenet	*Lopholatilus chamaeleonticeps*	TIL
Oliiviturska (*)	*Urophycis tenuis*	HKW
Luikeroturskalaji	*Urophycis chesteri*	GPE
Kolmiviiksimade	*Gaidropsarus ensis*	GDE
Merikissat (e.m.l.)	*Anarhichas* sp.	CAT

Yleiskielinen nimi	Tieteellinen nimi	3-kirjaiminen koodi
Merikissa	*Anarhichas lupus*	CAA
Täplämerikissa	*Anarhichas minor*	CAS
Sinimerikissa	*Anarhichas denticulatus*	CAB
Pohjakalat (e.m.l.)		GRO
Pelagiset lajit		
Silli	*Clupea harengus*	HER
Makrilli	*Scomber scombrus*	MAC
Voikala	*Peprilus triacanthus*	BUT
Menhaden	*Brevoortia tyrannus*	MHA
Makrillihauki	*Scomberesox saurus*	SAU
Lahtisardelli	*Anchoa mitchilli*	ANB
Sinikala	*Pomatomus saltatrix*	BLU
Hevospiikkimakrilli	*Caranx hippos*	CVJ
Fregattimakrilli	*Auxis thazard*	FRI
Kuningasmakrilli	*Scomberomorus cavalla*	KGM
Pilkkumakrilli	*Scomberomourus maculates*	SSM
Purjekala	*Istiophorus platypterus*	SAI
Valkomarliini	*Tetrapturus albidus*	WHM
Sinimarliini	*Makaira nigricans*	BUM
Miekkakala	*Xiphias gladius*	SWO
Valkotonnikala	*Thunnus alalunga*	ALB
Sarda	*Sarda sarda*	BON
Pikkuboniitti	*Euthynnus alletteratus*	LTA
Isosilmätonnikala	*Thunnus obesus*	BET
Tonnikala	*Thunnus thynnus*	BFT
Boniitti	*Katsuwonus pelamis*	SKJ
Keltaevätonnikala	*Thunnus albacares*	YFT
Tonnikalat (e.m.l.)	*Scombridae*	TUN
Pelagiset lajit (e.m.l.)		PEL
Muut kalat		
Pilkkusilli	*Alosa pseudoharengus*	ALE
Piikkimakrillit	*Seriola* sp.	AMX
Amerikanmeriankerias	*Conger oceanicus*	COA
Amerikanankerias	*Anguilla rostrata*	ELA
Limaaja	*Myxine glutinosa*	MYG
Amerikansilli	*Alosa sapidissima*	SHA

Yleiskielinen nimi	Tieteellinen nimi	3-kirjaiminen koodi
Hopeakuoreet (e.m.l.)	*Argentina* sp.	ARG
Aaltorummuttaja	*Micropogonias undulatus*	CKA
Atlantinnokkakala	*Strongylura marina*	NFA
Merilohi	*Salmo salar*	SAL
Atlantinhopeakylki	*Menidia menidia*	SSA
Siimasilli	*Opisthonema oglinum*	THA
Atlantinsilokuore	*Alepocephalus bairdii*	ALC
Partarummuttaja	*Pogonias cromis*	BDM
Kalliomeriahven	*Centropristis striata*	BSB
Sinisilli	*Alosa aestivalis*	BBH
Villakuore	*Mallotus villosus*	CAP
Nieriät (e.m.l.)	*Salvelinus* sp.	CHR
Oka-ahven	*Rachycentron canadum*	CBA
Pompano	*Trachinotus carolinus*	POM
Kupusilli	*Dorosoma cepedianum*	SHG
Murisijat (e.m.l.)	*Pomadasyidae*	KOB
Hikkorisilli	*Alosa mediocris*	SHH
Valokala	*Notoscopelus* sp.	LAX
Keltit (e.m.l.)	*Mugilidae*	MUL
Amerikanvoikala	*Peprilus alepidotus (= paru)*	HVF
Porsasmurisija	*Orthopristis chrysoptera*	PIG
Amerikankuore	*Osmerus mordax*	SMR
Punarummuttaja	*Sciaenops ocellatus*	RDM
Pargo	*Pagrus pagrus*	RPG
Suomupiikkimakrilli	*Trachurus lathami*	RSC
Hietameriahven	*Diplectrum formosum*	PES
Seeprahammasahven	*Archosargus probatocephalus*	SPH
Puoliraitarummuttaja	*Leiostomus xanthurus*	SPT
Pilkkuveltto	*Cynoscion nebulosus*	SWF
Veltto	*Cynoscion regalis*	STG
Juovabassi	*Morone saxatilis*	STB
Sammet (e.m.l.)	*Acipenseridae*	STU
Pikkutarponi	*Tarpon (= megalops) atlanticus*	TAR
Taimenet (e.m.l.)	*Salmo* sp.	TRO
Amerikanbassi	*Morone americana*	PEW

Yleiskielinen nimi	Tieteellinen nimi	3-kirjaiminen koodi
Limapäät (e.m.l.)	*Beryx* sp.	ALF
Piikkihai	*Squalus acantias*	DGS
Piikkihait (e.m.l.)	*Squalidae*	DGX
Hietahai	*Odontaspis taurus*	CCT
Sillihai	*Lamna nasus*	POR
Makrillihai	*Isurus oxyrinchus*	SMA
Sumuhai	*Carcharhinus obscurus*	DUS
Sinihai	*Prionace glauca*	BSH
Suuret hait (e.m.l.)	*Squaliformes*	SHX
Atlantinnokkahai	*Rhizoprionodon terraenova*	RHT
Tummavalohai	*Centroscyllium fabricii*	CFB
Holkeri	*Somniosus microcephalus*	GSK
Jättiläishai	*Cetorhinus maximus*	BSK
Rauskut (e.m.l.)	*Raja* sp.	SKA
Siloselkärausku	*Leucoraja erinacea*	RJD
Jäärausku	*Amblyraja hyperborea*	RJG
Rausku	*Dipturus laevis*	RJL
Täplärausku	*Leucoraja ocellata*	RJT
Kynsirausku	*Amblyraja radiata*	RJR
Rausku	*Malcoraja senta*	RJS
Piikkipyrstörausku	*Bathyraja spinicauda*	RJQ
Eväkalat (e.m.l.)		FIN
Selkärangattomat		
Pitkäeväkalmari (*Loligo*)	*Loligo pealei*	SQL
Lyhyteväkalmari (*Illex*)	*Illex illecebrosus*	SQI
Kalmarit (e.m.l.)	*Loliginidae, Ommastrephidae*	SQU
Huotrasimpukka	*Ensis directus*	CLR
Fasolarisimpukka	*Mercenaria mercenaria*	CLH
Islanninsimpukka	*Arctica islandica*	CLQ
Hietasimpukka	*Mya arenaria*	CLS
Vinohammassimpukka	*Spisula solidissima*	CLB
Vinohammassimpukkalaji	*Spisula polynyma*	CLT
Simpukat (e.m.l.)	*Prionodesmacea, Teleodesmacea*	CLX
Kampasimpukkalaji	*Argopecten irradians*	SCB
Kampasimpukkalaji	*Argopecten gibbus*	SCC
Islanninkampasimpukka	*Chlamys islandica*	ISC

Yleiskielinen nimi	Tieteellinen nimi	3-kirjaiminen koodi
Kampasimpukka	*Placopecten magellanicus*	SCA
Kampasimpukat (e.m.l.)	Pectinidae	SCX
Amerikanosteri	*Crassostrea virginica*	OYA
Sinisimpukka	*Mytilus edulis*	MUS
Kotilot (e.m.l.)	*Busycon* sp.	WHX
Rantakotilot (e.m.l.)	*Littorina* sp.	PER
Merinilviäiset (e.m.l)	Mollusca	MOL
Kivikkotaskurapu	*Cancer irroratus*	CRK
Sinitaskurapu	*Callinectes sapidus*	CRB
Rantataskurapu	*Carcinus maenas*	CRG
Taskurapu	*Cancer borealis*	CRJ
Lumitaskurapu	*Chionoecetes opilio*	CRQ
Syvänmerenpunataskurapu	*Geryon quinquedens*	CRR
Piikikäs kivirapu	*Lithodes maia*	KCT
Ravut (e.m.l)	Reptantia	CRA
Amerikanhummeri	*Homarus americanus*	LBA
Pohjankatkarapu	*Pandalus borealis*	PRA
Pandalus montagui -katkarapu	*Pandalus montagui*	AES
Penaeus-suvun katkaravut (e.m.l.)	*Penaeus* sp.	PEN
Pandalus-suvun katkaravut	*Pandalus* sp.	PAN
Meriäyriäiset (e.m.l)	*Crustacea*	CRU
Merisiili	*Strongylocentrotus* sp.	URC
Merisukasmadot (e.m.l)	*Polycheata*	WOR
Amerikanmolukkirapu	*Limulus polyphemus*	HSC
Meriselkärangattomat (e.m.l)	*Invertebrata*	INV

(*) STACRES:n vuoden 1970 vuosikokouksessa antaman suosituksen mukaisesti (ICNAF Redbook 1970, Osa I, s. 67) *Urophycis*-suvun kummelituskat ilmoitetaan tilastollista raportointia varten seuraavasti: a) suuralueilta 1, 2 ja 3 ilmoitettu kummelituska ja alueilta 4R, 4S, 4T ja 4V ilmoitettu kummelituska ilmoitetaan oliivituskana, *Urophycis tenuis*; b) siimapyydyksillä pyydetty kummelituska tai 55 senttimetrin standardipituutta suurempi kummelituska pyyntitavasta riippumatta alueilta 4W ja 4X, suuralueelta 5 ja tilastolliselta alueelta 6 ilmoitetaan oliivituskana, *Urophycis tenuis*; c) edellä b kohdassa mainittua lukuun ottamatta muu *Urophycis*-suvun kummelituska, joka on pyydetty alueilta 4W ja 4X, suuralueelta 5 ja tilastolliselta alueelta 6 ilmoitetaan punatuskana, *Urophycis chuss*".

4. Korvataan 12 kohta seuraavasti:

"12. Asetuksen (EU) 2019/833 14 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettu CEM:n liite III.B

Sallitut troolien yläsuojat / katkaraputroolien ketjut

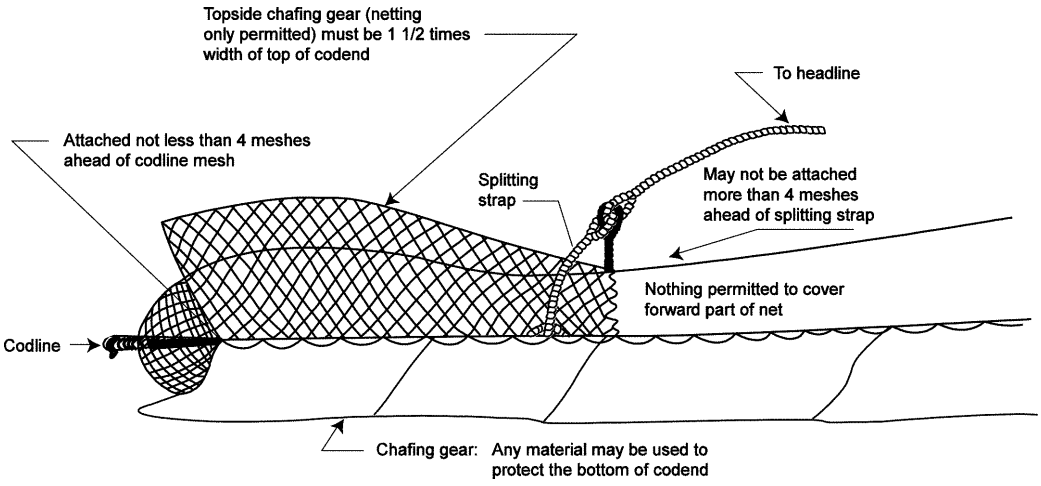
(1) ICNAF-tyyppinen yläsuoja

ICNAF-tyyppinen yläsuoja on suorakaiteen muotoinen havaskappale, joka kiinnitetään troolinperän yläpuolen päälle vähentämään ja estämään vaurioita, ja sen on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

a) suojaverkon silmien koko ei saa olla pienempi kuin 13 artiklassa määritelty troolinperän silmäkoko;

b) suojaverkko saa olla kiinnitetty troolinperään vain etu- ja sivuosistaan, ja se on kiinnitettävä siten, että se ulottuu enintään neljä silmää peräpussin kiristysköyden etupuolelle ja päättyy vähintään neljän silmän päässä sulkuköydestä; jos peräpussin kiristysköyttä ei ole, suojaverkko saa peittää enintään kolmasosan troolinperän pinta-alasta, mitattuna vähintään neljän silmän päästä sulkuköydestä;

c) suojaverkon leveyden on oltava vähintään puolitoistakertainen troolinperän peitettävän alan leveyteen verrattuna. Leveys mitataan suorassa kulmassa troolinperän pituusakseliin nähden.



Selitteet:

Topside chafing gear (netting only permitted) must be 1 1/2 times width of top of codend = Yläsuojan (vain havas sallittu) on oltava 1,5-kertainen troolinperän yläpuolan leveyteen verrattuna

Attached not less than 4 meshes ahead of codline mesh = Kiinnitettävä vähintään neljä silmää sulkuköyden etupuolelle

Splitting strap = Peräpussin kiristysköysi

To headline = Yläpaulaan

May not be attached more than 4 meshes ahead of splitting strap = Ei saa kiinnittää enempää kuin neljä silmää peräpussin kiristysköyden etupuolelle

Nothing permitted to cover forward part of net = Verkon etuosaa ei saa peittää

Codline = Sulkuköysi

Chafing gear: Any material may be used to protect the bottom of codend = Alasuoja: Troolin alapuolen suojana saa käyttää mitä tahansa materiaalia

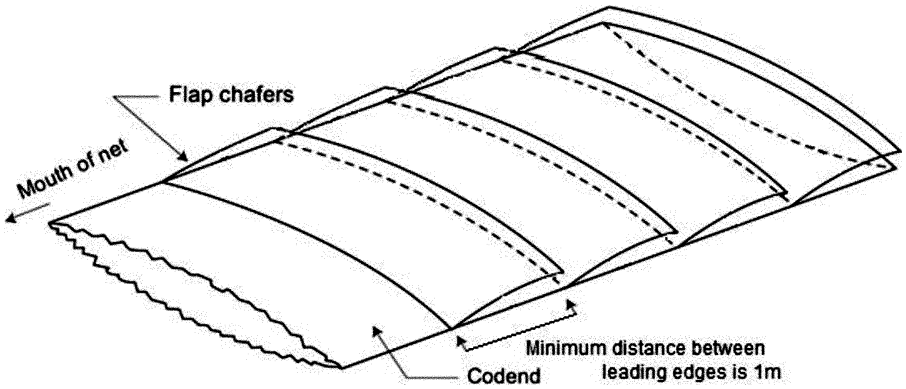
(2) Moniosainen yläsuoja (multiple flap)

Moniosainen yläsuoja koostuu havaskappaleista, joiden kaikissa osissa silmien koko on vähintään yhtä suuri kuin troolinperän silmien koko edellyttäen, että:

a) kukin suojaverkon osa:

- on kiinnitetty etureunastaan troolinperän päälle vähintään metrin etäisyydelle toisistaan suorassa kulmassa troolinperän pituusakseliin nähden;
- ei ylety seuraavan suojaverkon osan etureunan päälle (ks. kuva tämän säännöksen jälkeen);
- on vähintään yhtä leveä kuin troolinperä (leveys mitataan kiinnityskohdasta suorassa kulmassa troolinperän pituusakseliin nähden), ja
- on tehty hyvin kelluvasta yksisäikeisestä langasta; ja

b) tällä tavoin kiinnitettyjen suojaverkon osien kokonaispituus on enintään kaksi kolmasosaa troolinperän pituudesta.



Selitteet:

Mouth of net = Verkonsuu

Flap chafers = Moniosainen suoja

Codend = Troolinperä

Minimum distance between leading edges is 1m = Etureunojen on oltava vähintään yhden metrin etäisyydellä toisistaan

(3) Katkaraputroolit – Troolinperän vahvistuspussi; alukset, jotka harjoittavat katkaravun kohdennettua kalastusta NAFO-sääntelyalueella

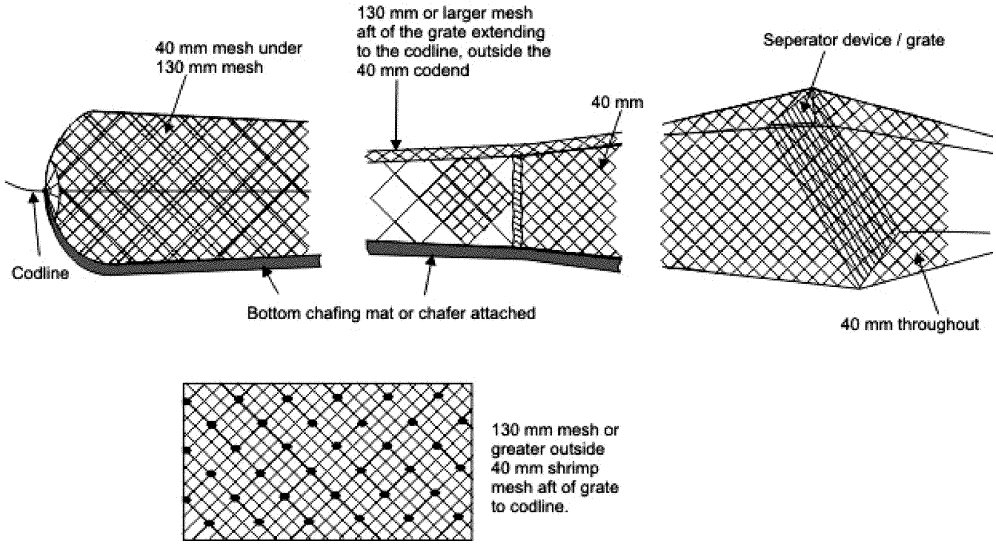
Vahvistuspussi on havaksen ulkoinen päällyste, jota voidaan käyttää katkaraputroolissa suojaamaan ja lujittamaan katkaraputroolin perää.

a) Alukset eivät saa käyttää vahvistuspussia, jonka silmäkoko on alle 130 millimetriä.

b) Vahvistuspussi ei saa ulottua lajitteluritilän tai -ristikon etupuolelle eikä tukkia lajitteluritilää tai -ristikkoa millään lailla.

c) Vahvistuspussia ei saa kiinnittää tavalla, joka rajoittaa sallittua silmäkokoa tai tukkii verkon silmiä.

d) Alukset eivät saa käyttää vahvistuspussia samaan aikaan muiden yläsuojien kanssa.



Selitteet:

40 mm mesh under 130 mm mesh = 40 mm:n silmäkoko 130 mm:n alapuolella

130 mm or larger mesh aft of the grate extending to the codline, outside the 40 mm codend = 130 mm:n tai suurempi silmäkoko ristikon jälkeen sulkuköyteen saakka, 40 mm:n troolinperän ulkopuolella

Separator device/grate = Lajittelulaite/-ristikko

Codline = Sulkuköysi

Bottom chafing mat or chafer attached = Kiinni oleva alaosan suoja

40 mm throughout = 40 mm kauttaaltaan

130 mm mesh or greater outside 40 mm shrimp mesh aft of grate to codline = 130 mm:n tai suurempi silmäkoko, 40 mm:n silmäkoon ulkopuolella, ristikon jälkeen sulkuköyteen saakka

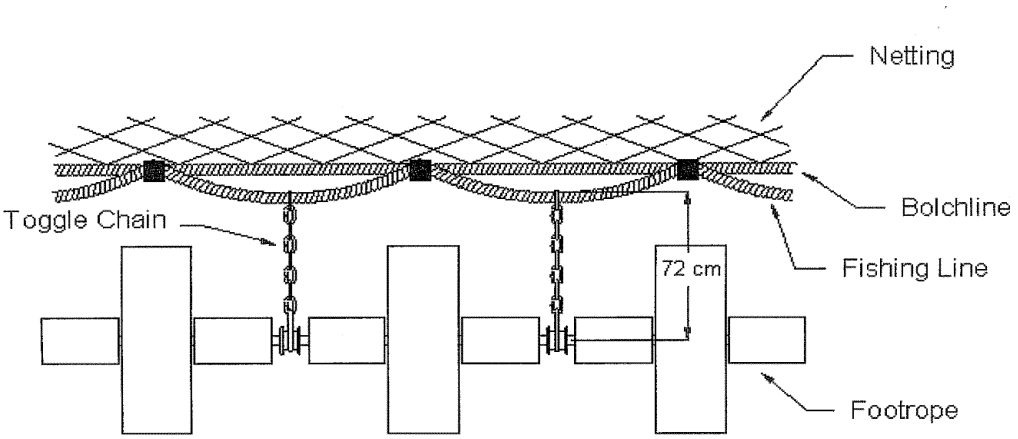
Katkaraputroolien ketjut

Ketjut ovat ketjuja tai köysiä taikka niiden yhdistelmiä, joilla alaköysi kiinnittyy paulaan vaihtelevin välimatkoin.

Ilmaisut ”fishing line” ja ”bolchline” merkitsevät samaa asiaa. Joissakin aluksissa on vain yksi paula ja joissakin kaksoispaula, kuten kuvassa.

Ketjun pituus olisi mitattava ketjun tai alaköyden (keskeltä) lävistävän vaijerin keskeltä paulan alareunaan.

Oheisesta kuvasta ilmenee, kuinka raksin ja ketjun pituus mitataan.



Selitteet:

Toggle Chain = Ketju

Netting = Havas

Bolchline = Paula

Fishing Line = Paula

Footrope = Alaköysi

”

5. Korvataan 31 kohta seuraavasti:

”31. Asetuksen (EU) 2019/833 25 artiklan 6 ja 8 kohdassa sekä 26 artiklan 9 kohdan b alakohdassa tarkoitettu CEM:n liitteessä II.D olevan saalisilmoituksen muoto

Tiedonsiirtomuoto ja -protokollat

A. Tiedonsiirtomuoto

Tiedonsiirrossa käytetään seuraavaa rakennetta:

(1) Merkistö on ISO 8859.1:n mukainen.

(2) Tiedonsiirrossa käytetään seuraavaa rakennetta:

- viestin alku ilmoitetaan kaksoiskauttaviivalla (”//”) ja kirjaimilla ”SR”;
- tietoelementin alku ilmoitetaan kaksoiskauttaviivalla (”//”) ja kentän koodilla;
- kentän koodi ja tieto erotetaan vinoviivalla (”/”);
- tietoparit erotetaan välilyönnillä;
- tietueen loppu ilmoitetaan kirjaimilla ”ER” ja kaksoisvinoviivalla (”//”).

B. Tiedonsiirtoprotokollat

Ilmoitusten ja viestien sähköiseen siirtoon sopimuspuolten ja sihteeristön välillä hyväksytyissä tiedonsiirtoprotokollissa on noudatettava salassapitovelvollisuutta koskevista säännöistä annettua liitettä II.B.

C. Kalastuksen seurantatietojen sähköisen vaihdon esitysmuoto

(Pohjois-Atlanttiin sovellettava esitysmuoto)

Luokka	Tietoelementti	Kentän koodi	Tyyppi	Sisältö	Määritelmät
Järjestelmä	Tietueen alku	SR			Ilmoittaa tietueen alun
Tarkemmat tiedot	Tietueen loppu	ER			Ilmoittaa tietueen lopun
	Vastauksen tila	RS	3 merkkiä	Koodit	ACK / NAK = Vastaanottoilmoitus / Ei vastaanottoilmoitusta
	Vastauksen virhenumero	RE	3 numeroa	001–999	Toimintakeskuksen vastaanottamat virhekoodit, ks. liite II.D.D(2)
Viesti	Määräpaikan osoite	AD	3 merkkiä	ISO-3166-osoite	Viestin vastaanottavan osapuolen osoite, NAFOn osalta ”XNW”
Tarkemmat tiedot	Lähettäjä	FR	3 merkkiä	ISO-3166-osoite	Lähettävän sopimuspuolen osoite
	Viestityyppi	TM	3 merkkiä	Koodi	Viestityypin koodi
	Järjestysnumero	SQ	6 numeroa	NNNNNN	Alukselta lopulliseen määräpaikkaan (XNW) lähetettyjen viestien sarjanumero. Kullakin aluksella on kunakin kalenterivuonna yksilöllinen numero. Kuluvan vuoden alussa arvoksi vahvistetaan kullekin alukselle 1, ja tämä luku kasvaa aina, kun lähetetään uusi viesti.
	Tietueen numero	RN	6 numeroa	NNNNNN	KSK:sta XNW:lle lähetettyjen viestien sarjanumero. Kullakin KSK:lla on kunakin kalenterivuonna yksilöllinen numero. Kuluvan vuoden alussa arvoksi vahvistetaan 1, ja tämä luku kasvaa aina, kun lähetetään uusi tietue.
	Tietueen päivämäärä	RD	8 numeroa	VVVVKKPP	KSK:sta lähetettävän tietueen lähetysvuosi, -kuukausi ja -päivä (UTC)
	Tietueen kellonaika	RT	4 numeroa	TTMM	KSK:sta lähetettävän tietueen lähetyskellonaika tunteina ja minuutteina (UTC)

Luokka	Tietoelementti	Kentän koodi	Tyyppi	Sisältö	Määritelmät
	Päivämäärä	DA	8 numeroa	VVVVKKPP	Ensimmäisen lähetyksen vuosi, kuukausi ja päivä (UTC). RET-viesteissä KSK lähettää ensimmäisen viestin, kaikissa muissa tapauksissa alus lähettää ensimmäisen viestin.
	Kellonaika	TI	4 numeroa	TTMM	Ensimmäisen lähetyksen kellonaika tunteina ja minuutteina (UTC). RET-viesteissä KSK lähettää ensimmäisen viestin, kaikissa muissa tapauksissa alus lähettää ensimmäisen viestin.
	Peruutettu ilmoitus	CR	6 numeroa	NNNNNN	Peruutettavan tietueen tietuenumero
	Peruutetun ilmoituksen vuosi	YR	4 numeroa	NNNN	Peruutettavan ilmoituksen vuosi (UTC)
Alus	Radiokutsutunnus	RC	7 merkkiä	IRCS-koodi	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Rekisteröinti	Aluksen nimi	NA	30 merkkiä		Aluksen nimi
Tarkemmat tiedot	Ulkoinen rekisterinumero	XR	14 merkkiä		Aluksen kylkinumero
	Lippuvaltio	FS	3 merkkiä	ISO-3166	Rekisteröintivaltio
	Sopimuspuolen sisäinen viitenumero	IR	3 merkkiä 9 numeroa	ISO-3166+enintään 9N	Lippuvaltion rekisteröinnin yhteydessä antama yksilöllinen alusnumero
	Sataman nimi	PO	20 merkkiä		Aluksen rekisteröintisatama/kotisatama
	Aluksen omistaja	VO	60 merkkiä		Aluksen omistajan nimi ja osoite
	Aluksen rahtaaja	VC	60 merkkiä		Aluksen rahtaajan nimi ja osoite
Aluksen IMO-tunnistenumero	IMO-tunnistenumero	IM	7 numeroa	NNNNNNN	Aluksen IMO-tunnistenumero
Aluksen ominaisuuksia koskevat tiedot	Aluksen vetoisuus Yksikkö	VT	2 merkkiä 4 numeroa	”OC”/”LC” Vetoisuus	”OC” OSLO 1947 -yleissopimuksen tai ”LC” LONTOO ICTM-69 -yleissopimuksen mukaisesti
	Aluksen teho Yksikkö	VP	2 merkkiä 5 numeroa	0–99999	Pääkoneen kokonaisteho (kW)
	Aluksen pituus	VL	2 merkkiä 3 numeroa	”OA” Pituus metreinä	Yksikkö ”OA” kokonaispituus Aluksen kokonaispituus metreinä pyöristettynä lähimpään täyteen metriin
	Alustyyppi	TP	3 merkkiä	Koodi	Luettelo näistä on liitteessä II.I
	Pyydys	GE	3 merkkiä	FAO-koodi	Kansainvälinen kalastuspyydysten tilastollinen standardiluokitus (liite II.J)

Luokka	Tietoelementti	Kentän koodi	Tyyppi	Sisältö	Määritelmät
Lupaa koskevat tiedot	Aloituspäivä	SD	8 numeroa	VVVVKKPP	Lisenssiä koskeva tieto, päivä, jona lupa tulee voimaan
	Päättymispäivä	ED	8 numeroa	VVVVKKPP	Lisenssiä koskeva tieto, päivä, jona lupa päättyy
	Kohdelajit ja alue	TA	3 merkkiä 10 merkkiä	Kalakantaeritelmät, FAO:n lajikoodi ja NAFOn määritelty aluekoodi tai ”ANY”	Kohdennetun kalastuksen sallitut lajit ja alue Liitteessä I.A tai I.B mainittujen säänneltyjen lajien osalta on viitattava kalakantaeritelmään. Sääntelemättömien lajien osalta mainitaan suuralue tai alue taikka merkitään ”ANY”. Tarvittaessa useammassa kenttäparissa, esim. //TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//
Toiminta Tarkemmat tiedot	Leveysaste	LA	5 merkkiä	NDDMM (WGS-84)	esim.//LA/N6235 = 62°35′ pohjoista
	Pituusaste	LO	6 merkkiä	E/WDDDMM (WGS-84)	esim.//LO/W02134 = 21°34′ läntistä
	Leveysaste (desimaali)	LT	7 merkkiä	+/-DD.ddd	Arvo negatiivinen, jos leveysaste on eteläisellä pallonpuoliskolla ([1]) (WGS84)
	Pituusaste (desimaali)	LG	8 merkkiä	+/-DDD.ddd	Arvo negatiivinen, jos pituusaste on läntisellä pallonpuoliskolla ([1]) (WGS84)
	Kalastusmatkan numero	TN	3 numeroa	001–999	Kalastusmatkan numero kuluvana vuonna
	Saalis Laji Määrä	CA	3 merkkiä 7 numeroa	FAO:n lajikoodi 0–9999999	Aluksella pidetyt päivittäiset saaliit lajeittain ja alueittain kilogrammoina elopainoa
	Aluksella pidetty määrä Laji Määrä	OB	3 merkkiä 7 numeroa	FAO:n lajikoodi 0–9999999	Kokonaismäärä aluksella lajeittain asianomaisen preijausilmoituksen lähetyshetkellä kilogrammoina elopainoa
	Poisheitetyt saaliit Laji Määrä	RJ	3 merkkiä 7 numeroa	FAO:n lajikoodi 0–9999999	Poisheitetty saalis lajeittain ja alueittain kilogrammoina elopainoa
	Alamittaiset Laji Määrä	US	3 merkkiä 7 numeroa	FAO:n lajikoodi 0–9999999	Alamittainen saalis lajeittain ja alueittain kilogrammoina elopainoa
	Jälleenlaivatut lajit Laji Määrä	KG	3 merkkiä 7 numeroa	FAO:n lajikoodi 0–9999999	Sääntelyalueella toiminnan aikana jälleenlaivatut määrät lajeittain kilogrammoina elopainoa pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan
	Asianomainen alue	Säätelyalue	6 merkkiä	ICES-/NAFO-koodit	Kyseisen kalastusalueen koodi

Luokka	Tietoelementti	Kentän koodi	Tyyppi	Sisältö	Määritelmät
	Kohdennetun kalastuksen lajit	DS	3 merkkiä	FAO:n lajikoodi	Niiden lajien koodit, joita alus kalasti kohdennetusti 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Sallitaan useita lajeja, jotka on erotettu toisistaan välilyönnillä. Esim. //DS/laji laji laji //
	Tarkkailija aluksella	OO	1 merkki	K tai E	Aluksella sääntöjen noudattamista valvova tarkkailija
	Jälleenlaivattumistä	TF	7 merkkiä	IRCS-koodi	Luovuttavan aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
	Jälleenlaivattuminne	TT	7 merkkiä	IRCS-koodi	Vastaanottavan aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
	Päällikön nimi	MA	30 merkkiä		Aluksen päällikön nimi
	Rannikkovaltio	CS	3 merkkiä	ISO-3166 3-kirjaiminen koodi	Rannikkovaltio, jossa purkamissatama sijaitsee
	Arvioitu päivämäärä	PD	8 numeroa	VVVVKKPP	Arvioitu päivämäärä (UTC), jona päällikkö aikoo tulla satamaan
	Arvioitu kellonaika	PT	4 numeroa	TTMM	Arvioitu kellonaika (UTC), jona päällikkö aikoo tulla satamaan
	Sataman nimi	PO	20 merkkiä		Tosiasiallisen purkamissataman nimi
	Nopeus	SP	3 numeroa	Solmua* 10	esim. //SP/105 = 10,5 solmua
	Kurssi	CO	3 numeroa	360 asteen asteikko	Esim. //CO/270 = 270
	Rahtaavan lippuvaltion saaliit	CH	3 merkkiä	ISO-3166	Rahtaavan sopimuspuolen lippu
	Saapumisalue	AE	6 merkkiä	ICES-/NAFO-koodit	NAFO-alue, jolle saavutaan
	Kalastuspäivät	DF	3 numeroa	1–365	Matkan aikana sääntelyalueella vietettyjen päivien lukumäärä
	Ilmeiset rikkomukset	AF	1 merkki	K tai E	Aluksella oleva tarkkailija voi ilmoittaa huomioistaan
	Silmäkoko	ME	3 numeroa	0–999	Keskimääräinen silmäkoko millimetreinä
	Tuotanto	PR	3 merkkiä	Koodi	Tuotantokoodi, liite II.K
	Päiväkirja	LB	1 merkki	K tai E	Aluksella oleva tarkkailija vahvistaa aluksen päiväkirjassa olevat merkinnät
	Preijausilmoitukset	HA	1 merkki	K tai E	Aluksella oleva tarkkailija vahvistaa alukselta lähetetyt preijausilmoitukset
	Tarkkailijan nimi	ON	30 merkkiä	Teksti	Aluksella olevan tarkkailijan nimi
	Vapaa teksti	MS	255 merkkiä	Teksti	Toimintaa koskeva tieto; tarkkailijan lisähuomautuksia varten

([1]) Plus-merkin (+) ei tarvitse sisältyä tietoihin; ja alussa olevat nollat voidaan poistaa.

D.1 Sopimuspuolilta sihteeristöön liitteiden II.E ja II.F mukaisesti toimitettavien ilmoitusten ja viestien rakenne.

Sopimuspuolten on tarvittaessa toimitettava aluksiltaan saamansa ilmoitukset ja viestit edelleen sihteeristölle 28 ja 29 artiklan mukaisesti, kuitenkin seuraavin muutoksin:

a) osoite (AD) korvataan sihteeristön osoitteella (XNW)

b) lisätään tietoelementit ”tietueen päivämäärä” (RD), ”tietueen kellonaika” (RT), ”tietueen numero” (RN) ja ”lähettäjä” (FR).

D.2 Vastausviestit

Sopimuspuolen sitä pyytäessä sihteeristö lähettää vastausviestin aina kun se on vastaanottanut sähköisesti lähetetyn ilmoituksen tai viestin.

A) Vastausviestin esitysmuoto:

Tietoelementti	Kentän koodi	Pakollinen (M)/ Valinnainen (O)	Huomautuksia
Tietueen alku	SR	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen alun
Osoite	AD	M	Lähetystä koskeva tieto; määräpaikka, ilmoituksen lähettävä sopimuspuoli
Lähettäjä	FR	M	Lähetystä koskeva tieto; ”XNW” on NAFO (joka lähettää vastausviestin)
Viestityyppi	TM	M	Lähetystä koskeva tieto; vastausviestin viestityyppi ”RET”
Radiokutsutunnus	RC	O	Ilmoitusta koskeva tieto; aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus (vastaanotetun ilmoituksen mukaan)
Järjestysnumero	SQ	O	Ilmoitusta koskeva tieto; aluksen lähettämän ilmoituksen järjestysnumero kuluvana vuonna (vastaanotetun ilmoituksen mukaan)
Vastauksen tila	RS	M	Ilmoitusta koskeva tieto; koodi osoittaa, onko viesti hyväksytty vai ei (ACK tai NAK)
Vastauksen virhenumero	RE	O	Ilmoitusta koskeva tieto; numero osoittaa virhetyypin. Vastauksen virhenumerot ovat taulukossa B.
Tietueen numero	RN	M	Ilmoitusta koskeva tieto; vastaanotetun viestin tietuenumero
Päivämäärä	DA	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimituspäivä
Kellonaika	TI	M	Lähetystä koskeva tieto; tietojen toimittamisen kellonaika
Tietueen loppu	ER	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen lopun

B) Vastauksen virhenumerot

Aihe/artikla	Virheen numero			Virheen selitys
	Hylätty (NAK) Edellyttää jatkotoimia	**Hyväksytty ja tallennettu (ACK)** Edellyttää jatkotoimia	**Hyväksytty ja tallennettu (ACK)** sisältää varoituksen	
Viesti	101			Viesti ei luettavissa
	102			Tiedon arvo tai koko rajojen ulkopuolella
	104			Pakollisia tietoja puuttuu
	105			Toistamiseen tehty ilmoitus; yritys lähettää uudelleen aiemmin hylätty ilmoitus
	106			Ei hyväksyttävä tietolähde
			150	Järjestysvirhe
			151	Päivämäärä/kellonaika tulevaisuudessa
			155	Toistamiseen tehty ilmoitus; yritys lähettää uudelleen aiemmin hylätty ilmoitus
25 artikla			250	Yritys ilmoittaa alus uudestaan
		251		Alusta ei ole ilmoitettu
		252		Lajia ei koske AUT tai SUS
28 artikla		301		Saalisilmoitus tehty ennen saalis saavuttaessa -ilmoitusta
		302		Jälleenlaivausilmoitus tehty ennen saalis saavuttaessa -ilmoitusta
		303		Saalis poistuttaessa -ilmoitus tehty ennen saalis saavuttaessa -ilmoitusta
		304		Sijainti-ilmoitusta ei saatu (CAT, TRA, COX)
			350	Sijainti-ilmoitus ilman saalis saavuttaessa -ilmoitusta

E. Ilmoitus- ja viestityypit

Liite	Määräykset	Koodi	Viesti/Ilmoitus	Huomautuksia
II.C	25 artiklan 1 kohdan a alakohta	NOT	Ilmoittaminen	Kalastusaluksista ilmoittaminen
II.C	25 artiklan 1 kohdan b alakohta	WIT	Poistaminen rekisteristä	Ilmoitus rekisteröidyn aluksen poistamisesta rekisteristä
II.C	25 artiklan 5 kohdan a artikla	AUT	Lupa	Ilmoitus aluksista, joilla on lupa harjoittaa kalastustoimintaa sääntelyalueella
II.C	25 artiklan 5 kohdan b alakohta	SUS	Keskeyttäminen	Ilmoitus sääntelyalueella harjoitettavan kalastustoiminnan harjoittamista koskevan luvan keskeyttämisestä luvan voimassaolon ensimmäisen voimassaolojakson aikana
II.E	29 artiklan 2 kohta	ENT POS EXI	Saapuminen Sijainti Poistuminen	VMS-viestit
	29 artiklan 8 kohta	MAN	Manuaalisesti annettava sijainti-ilmoitus	Ilmoitukset, jotka kalastusalukset toimittavat sopimuspuolen käyttöön, jos niiden satelliittiseurantalaite on vialinen
II.F	28 artiklan 6 kohdan a alakohta	COE	Saalis saavuttaessa	Kalastusalusten ennen sääntelyalueelle saapumista toimittama ilmoitus
	28 artiklan 6 kohdan c alakohta	CAT	Saalis	Saalisilmoitus päivittäin, kaikkien lajien osalta alueittain
	28 artiklan 6 kohdan d kohta	COB	Rajan ylitys	Saalisilmoitus ennen alueen 3L rajan ylittämistä
	28 artiklan 6 kohdan e alakohta	TRA	Jälleenlaivaus	Ilmoitus sääntelyalueella puretuista ja lastatuista määristä
	28 artiklan 6 kohdan f alakohta	POR	Purkamissatama	Ilmoitus aluksella olevista saaliista ja purettavasta painosta
	28 artiklan 6 kohdan b alakohta	COX	Saalis poistuttaessa	Kalastusalusten ennen sääntelyalueelta poistumista toimittama ilmoitus
	28 artiklan 6 kohta	CAN	Peruutus	28 artiklan 6 kohdan mukainen ilmoitus ilmoituksen peruuttamisesta
II.D.D	29 artiklan 10 kohdan a alakohta 28 artiklan 9 kohdan c alakohta	RET	Vastaus	Automaattinen sähköinen viesti tietueen vastaanottamisesta
II.G.	30 artiklan 14 kohdan e alakohta	OBR	Tarkkailija	Päivittäinen tarkkailijaraportti

”

6. Korvataan 32 kohta seuraavasti:

”32. Asetuksen (EU) 2019/833 25 artiklan 6 ja 7 kohdassa tarkoitettu CEM:n liitteen II.F mukainen saalisilmoituksen peruuttamisen esitysmuoto

Peruutusilmoitus, ”CANCEL”

Ilmoitusten lähettämistä KSK:sta NAFOlle (XNW) koskevat esitysmuotoeritelmät, ks. myös liitteet II.D.A, II.D.B, II.D.C ja II.D.D.1

Tietoelementti	Kentän koodi	Pakollinen (M)/ Valinnainen (O)	Kenttää koskevat vaatimukset
Tietueen alku	SR	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen alun
Lähettäjä	FR	M	Lähetystä koskeva tieto; lähettävän osapuolen osoite (ISO-3)
Osoite	AD	M	Lähetystä koskeva tieto; määräpaikka, NAFOn osalta ”XNW”
Tietueen numero	RN	M	Lähetystä koskeva tieto; yksilöllinen sarjanumero, joka alkaa KSK:sta XNW:lle lähetettyjen tietueiden osalta vuosittain ykkösellä (ks. myös liite II.D.C)
Tietueen päivämäärä	RD	M	Lähetystä koskeva tieto; KSK:sta lähetettävän tietueen lähettämisvuosi, -kuukausi ja -päivä (UTC)
Tietueen kellonaika	RT	M	Lähetystä koskeva tieto; KSK:sta lähetettävän tietueen lähettämiskellonaika (tunnit ja minuutit, UTC)
Viestityyppi	TM	M	Lähetystä koskeva tieto; viestin tyyppi, peruutusilmoitus ”CAN ([1])”
Radiokutsutunnus	RC	M	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Peruutettu ilmoitus	CR	M	Lähetystä koskeva tieto; peruutettavan ilmoituksen tietuenumero
Peruutetun ilmoituksen vuosi	YR	M	Lähetystä koskeva tieto; peruutettavan ilmoituksen vuosi
Päivämäärä	DA	M	Lähetystä koskeva tieto; aluksen lähettämän ilmoituksen päivämäärä (UTC) ([2])
Kellonaika	TI	M	Lähetystä koskeva tieto; aluksen lähettämän ilmoituksen kellonaika (UTC) ([2])
Tietueen loppu	ER	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen lopun

([1]) Peruutusilmoitusta ei tulisi käyttää toisen peruutusilmoituksen peruuttamiseen.
([2]) Jos ilmoitusta ei lähetetä alukselta, aika on KSK:n lähettämän tietueen kellonaika, ja se on sama kuin RD, RT.

”

7. Korvataan 35 kohta seuraavasti:

”35. Asetuksen (EU) 2019/833 27 artiklan 11 kohdan a alakohdassa tarkoitettu CEM:n liitteessä II.M vahvistettu tarkkailijaraportti

Tarkkailijaraportin vakiomuotoinen malli

1.A osa – Kalastusalus – Kalastusmatka- ja tarkkailijatiedot

Kalastusalusta koskevat tiedot	
Aluksen nimi	
Aluksen radiokutsutunnus	
Lippuvaltio	

Kalastusalusta koskevat tiedot	
Ulkoinen rekisterinumero	
Aluksen IMO-tunnistenumero	
Aluksen pituus (m)	
Aluksen bruttovetoisuus	
Koneteho (ilmoitetaan HP tai kW)	
Alustyyppi	
Jäädytystilojen kokonaiskapasiteetti (m^3)	
Kalajauhon varastointikapasiteetti (m^3)	
Muu varastointikapasiteetti (m^3)	

Kalastusmatkaa koskevat tiedot	
Kalastuksesta vastaavan päällikön nimi	
Kalastusmatkan numero	
Laivaväen lukumäärä	
Kohdennetun kalastuksen lajit	
NAFO-sääntelyalueelle saapumispäivä (ENT)	
NAFO-sääntelyalueelta poistumispäivä (EXI)	
NAFO-alueet, joilla alus on käynyt	
Muut alueet, joilla alus on käynyt	
Jälleenlaivaus	
Purkamissatama	

Tarkkailijaa koskevat tiedot	
Tarkkailijan nimi	
Tarkkailun aloittamispäivä	
Tarkkailun lopettamispäivä	
Raportin päivämäärä	

Huomautukset

1.B osa – Pyydystiedot

Troolit																			
Pyydys	Pyydystyyppi	Pyydyksen merkki	Silmäkoko (mm)												Mittaajana tarkkailija / tarkastaja / aluksen päällikkö	Mittauspäivä	Lisälaitteet	Ristikon tankoväli	Köydet (kuvaus)	Huomautukset
			Siivet			Runko			Pidennysosa			Troolinperä							
			Suurisilmäinen	Pienisilmäinen	Keskimääräinen silmäkoko	Suurisilmäinen	Pienisilmäinen	Keskimääräinen silmäkoko	Suurisilmäinen	Pienisilmäinen	Keskimääräinen silmäkoko	Suurisilmäinen	Pienisilmäinen	Keskimääräinen silmäkoko						
1																				
2																				
3																				

Pitkäsiima											
Pyydys	Pyydystyyppi	Kokonaispituus	Koukut				Poijut	Ankkurit	Selkäsiiman materiaali	Tapsisiiman materiaali	Huomautukset
			Lukumäärä	Keskimääräinen väli (m)	Koukkutyyppi	Koukun koko	Merkitty kyllä/ei	Lukumäärä			
1											
2											
3											
…											

2 osa. Veto-/laskukohtaiset saalis- ja pyyntiponnistustiedot

Veto/lasku	Pyydystyyppi	ALOITUSAJANKOHTA (*)						LOPETUSAJANKOHTA (*)						Kesto (**)	Laji (FAO:n 3-kirjaiminen lajikoodi (***))	Onko lajeja kalastettu kohdennetusti (kyllä tai ei)	Tuotetyyppi	Tarkkailijan arviot		
		NAFO-alue	Leveysaste (desimaali)	Pituusaste (desimaali)	Syvyys (m)	Kellonaika UTC (TTMM)	Päivämäärä (VVVVKKPP)	NAFO-alue	Leveysaste (desimaali)	Pituusaste (desimaali)	Syvyys (m)	Kellonaika UTC (TTMM)	Päivämäärä (VVVVKKPP)					Tarkkailijan käyttämä muuntokerroin	Aluksella pidetty saalis (kg elopainoa)	Poisheitetty saalis (kg elopainoa)
1																				
2																				
3																				
…																				

(*) Troolikalastuksessa aloitusajankohta on laskun päättymishetki ja lopetusajankohta on pyydysten keräämisen aloittamishetki. Muussa kalastuksessa aloitusajankohta on pyydysten asettamisen aloittamishetki ja lopetusajankohta on pyydysten keräämisen lopettamishetki.

(**) Desimaalitunnit. Troolikalastuksessa aika laskun päättymisestä pyydysten keräämisen aloittamiseen. Muussa kalastuksessa aika pyydysten asettamisen aloittamisesta pyydysten keräämisen lopettamiseen.

(***) Mukaan lukien haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorit

Aluksen kalastuspäiväkirja			Aluksen tuotantopäiväkirja	Onko havaittu poikkeamia? (kyllä/ei)	Poikkeamia koskevat tiedot	Huomautukset
Aluksen käyttämä muuntokerroin	Aluksella pidetty saalis (kg elopainoa)	Poisheitetty saalis (kg elopainoa)	Pidetty aluksella (kg)			

3 osa. Vaatimustenmukaisuutta koskevat tiedot

Kirjataan havaintoja seuraavista:

Huomautuksia	Tarkemmat tiedot
Mikä tahansa estäminen, uhkailu, tarkkailijan työhön puuttuminen tai tämän estäminen muulla tavoin hoitamasta velvollisuuksiaan.	
Varastoinnin ja varastointikaavion väliset poikkeamat (30 artiklan 14 kohdan b alakohta)	
Satelliittiseurantalaitteen toiminta (ilmoitetaan kaikki katkokset, häiriöt ja toimintahäiriöt)	
Jälleenlaivaukset (ilmoitetaan kaikki)	
Alamittaiset kalansaaliit	
Merellä tehdyt tarkastukset (ilmoitetaan päivämäärät, kellonajat ja mahdolliset havainnot)	
Muut havainnot.	

4 osa. Yhteenveto pyyntiponnistuksesta ja saaliista

4A. **Yhteenveto pyyntiponnistuksesta**

Pyyntiponnistuksen yhteenvetotaulukko

NAFO-alue	Pyydystyyppi	Kohdennetun kalastuksen lajit (*)	Päivämäärä		Vetojen/laskujen lukumäärä	Syvyys (m)		Kalastusaika tunteina (**)	Kalastuspäivien lkm (***)
			Alkamisajankohta	Lopetusajankohta		Vähintään	Enintään		

(*) CEM:n 5 artiklan 2 kohta.

(**) Troolikalastuksessa kalastusaika ilmoitetaan laskun päättymisestä pyydysten keräämisen aloittamiseen. Muussa kalastuksessa kalastusaika ilmoitetaan pyydysten asettamisen aloittamisesta pyydysten keräämisen lopettamiseen. Kaikkien nostojen yhteenlaskettu kesto mainitulla alueella pyydystyypeittäin ja kohdennetun kalastuksen lajeittain.

(***) CEM:n 1 artiklan 6 kohta.

Huomautukset	
1	Kalastustoiminta alueittain
2	Dataliikenne
3	Silmäkoot
4	Muut seikat

4B. **Yhteenveto saaliista**

Yhteenveto kalastusmatkasta (saalis alueittain ja lajeittain)							
		Tarkkailijan arviot			Kirjattu kalastuspäiväkirjaan		
Laji (FAO:n 3-kirjaiminen lajikoodi)	**Alue**	**Aluksella pidetty saalis (kg elopainoa)**	**Poisheitetty saalis (kg elopainoa)**	**Kokonais-paino (kg elopainoa)**	**Aluksella pidetty saalis (kg elopainoa)**	**Poisheitetty saalis (kg elopainoa)**	**Kokonais-paino (kg elopainoa)**
Yhteensä							

Huomautukset	
1	Saaliiden koostumus ja suuruus
2	Poikkeamat kalastuspäiväkirjaan kirjattuihin tietoihin verrattuna
3	Poisheitetyt saaliit
4	Muut seikat

5 osa. Nostokohtaiset holkeria koskevat tiedot

Vetojen/laskujen lukumäärä	**Haikalojen lukumäärä yhteensä**	**Hai numero**	**Arvioitu paino (kg elopainoa)**	**Pituus**	**Onko pituus mitattu tai arvioitu?**	**Sukupuoli**	**Saaliin tila (elävä, kuollut, ei tiedossa)**	**Huomautukset**

Vetojen/laskujen lukumäärä	Haikalojen lukumäärä yhteensä	Hai numero	Arvioitu paino (kg elopainoa)	Pituus	Onko pituus mitattu tai arvioitu?	Sukupuoli	Saaliin tila (elävä, kuollut, ei tiedossa)	Huomautukset

6 osa. Saaliin jakautuminen pituuden mukaan kokoluokkiin

Tarkkailijan nimi					
Aluksen radiokutsutunnus					
Kalastusmatkan numero					

Vuosi					
Kuukausi					
Päivä					
Pyydysten lukumäärä					
Vetojen/laskujen lukumäärä					
Lajin 3-kirjaiminen koodi					
Saaliin paino (kg elopainoa)					
Näytteen tyyppi (heitetty pois, pidetty aluksella, molempia)					

Näytteen paino (kg elopainoa)					
Vähimmäiskoko					
Enimmäiskoko					
Sukupuoli					
Näytteiden lukumäärä yhteensä (n=)					
Mittauskäytäntö (esim. TL, SL, FL)					
Mittauksen tyyppi					
Yksikkö (mm tai cm)					
Huomautukset					

Kokoluokka	Lukumäärä	Lukumäärä	Lukumäärä	Lukumäärä	Lukumäärä
9,5–10,0					
10,0–10,5					
10,5–11,0					
11,0–11,5					
11,5–12,0					
12,0–12,5					
12,5–13,0					
…					
…					
…					
97,0–97,5					
97,5–98,0					
98,0–98,5					
98,5–99,0					
99,0–99,5					
99,5–100,0					
100,0–100,5					
…					

"

8. Korvataan 36 kohta seuraavasti:

"36. Asetuksen (EU) 2019/833 27 artiklan 11 kohdan c alakohdassa tarkoitettu CEM:n liitteen II.G mukainen raportti, jonka tarkkailija lähettää päivittäin

Tarkkailijaraportti

Tietoelementti	Koodi	Pakollinen (M)/ Valinnainen (O)	Kenttää koskevat vaatimukset
Tietueen alku	SR	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen alun
Osoite	AD	M	Lähetystä koskeva tieto; määräpaikka, NAFOn osalta "**XNW**"
Järjestysnumero	SQ	M	Lähetystä koskeva tieto; viestin järjestysnumero kuluvana vuonna
Viestityyppi	TM	M	Lähetystä koskeva tieto; viestityyppi, tarkkailijaraportti, "**OBR**"
Radiokutsutunnus	RC	M	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Pyydys	GE	M ([1])	Toimintaa koskeva tieto; FAO:n pyydyskoodi
Kohdennetun kalastuksen lajit	DS	M ([1])	Toimintaa koskeva tieto; kunkin edellisen tarkkailijaraportin jälkeen kohdennetusti pyydetyn lajin FAO:n lajikoodi
Silmäkoko	ME	M ([1])	Toimintaa koskeva tieto; keskimääräinen silmäkoko millimetreinä

Tietoelementti	Koodi	Pakollinen (M)/ Valinnainen (O)	Kenttää koskevat vaatimukset
Asianomainen alue	Säätely-alue	M	Toimintaa koskeva tieto; NAFO-alue
Päivittäinen saalis laji elopaino	CA	M M	Toimintaa koskeva tieto; aluksella pidetty saalis lajeittain ja alueittain, edellisen tarkkailijaraportin jälkeen, kilogrammoina pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan. Sallitaan useita kenttäpareja, jotka koostuvat lajista (FAO:n 3-kirjaimiset koodit) + elopaino kilogrammoina (enintään 9 numeroa), ja kukin kenttä erotetaan välilyönnillä, esim. //CA/lajivälilyöntipainovälilyöntilajivälilyöntipainovälilyöntilajivälilyöntipaino//
Poisheitot laji elopaino	RJ	M ([1])	Toimintaa koskeva tieto; poisheitetty saalis lajeittain ja alueittain, edellisen tarkkailijaraportin jälkeen, kilogrammoina pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan. Sallitaan useita kenttäpareja, jotka koostuvat lajista (FAO:n 3-kirjaimiset koodit) + elopaino kilogrammoina (enintään 9 numeroa), ja kukin kenttä erotetaan välilyönnillä, esim. //RJ/lajivälilyöntipainovälilyöntilajivälilyöntipainovälilyöntilajivälilyöntipaino//
Alamittaiset ([6]) laji elopaino	US	M ([1])	Toimintaa koskeva tieto; alamittainen saalis lajeittain ja alueittain, edellisen tarkkailijaraportin jälkeen, kilogrammoina pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan. Sallitaan useita kenttäpareja, jotka koostuvat lajista (FAO:n 3-kirjaimiset koodit) + elopaino kilogrammoina (enintään 9 numeroa), ja kukin kenttä erotetaan välilyönnillä, esim. //US/lajivälilyöntipainovälilyöntilajivälilyöntipainovälilyöntilajivälilyöntipaino//
Päiväkirja	LB	M	Toimintaa koskeva tieto; "Kyllä" tai "Ei" ([2])
Preijausilmoitukset	HA	M	Toimintaa koskeva tieto; "Kyllä" tai "Ei" ([3])
Ilmeiset rikkomukset	AF	M	Toimintaa koskeva tieto; "Kyllä" tai "Ei" ([4])
Tarkkailijan nimi	ON	M	Lähetystä koskeva tieto; ilmoituksen allekirjoittavan tarkkailijan allekirjoitus
Päivämäärä	DA	M	Lähetystä koskeva tieto; ilmoituksen lähettämispäivä
Vapaa teksti	MS	O ([5])	Toimintaa koskeva tieto; tarkkailijan lisähuomautuksia varten
Kellonaika	TI	M	Lähetystä koskeva tieto; ilmoituksen lähettämisen kellonaika
Tietueen loppu	ER	M	Järjestelmätieto; ilmoittaa tietueen lopun

([1]) Välitetään vain tarvittaessa.
([2]) "Kyllä", jos tarkkailija vahvistaa, että päiväkirjamerkinnät on tehty CEM:n mukaisesti.
([3]) "Kyllä", jos tarkkailija vahvistaa, että 13 artiklan 11 kohdan, 13 artiklan 12 kohdan ja 28 artiklan 6 kohdan mukaisesti vaaditut ilmoitukset on lähetetty CEM:n mukaisesti.
([4]) "Kyllä", jos tarkkailija havaitsee poikkeamisen CEM:stä.
([5]) Pakollinen, jos "LB" = "Ei", tai "HA" = "Ei", tai "AF" = "Kyllä".
([6]) Kentässä "US" ilmoitetut poisheitetyt alamittaiset saaliit olisi sisällytettävä myös niihin määriin, jotka ilmoitetaan kentässä "Poisheitot" (RJ)".

9. Korvataan 41 kohta seuraavasti:

”41. Asetuksen (EU) 2019/833 33 artiklan 1 kohdassa, 34 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja 45 artiklan d alakohdassa tarkoitettu CEM:n liitteen IV.B mukainen tarkastusraportti

Tarkastusraportti

LUOTEIS-ATLANTIN KALASTUSJÄRJESTÖ

(Tarkastajaa pyydetään käyttämään SUURAAKKOSIA ja MUSTAA MUSTE- TAI KUULAKÄRIKIKYNÄÄ)

(1) TARKASTUSALUS

1.1 NIMI		1.2 REKISTRÖINTI	
1.3 Kansainvälinen radiokutsutunnus (IRCS)		1.4 Rekisteröintisatama	

(2) TARKASTAJAT (Mainitaan, jos harjoittelija)

NIMI	SOPIMUSPUOLI

(3) TIEDOT TARKASTETUSTA ALUKSESTA

Sopimuspuoli ja rekisteröintisatama				
Aluksen nimi		Radiokutsutunnus		
Ulkoinen rekisterinumero		IMO-tunnistenumero		
Päällikön nimi				
Päällikön osoite (ainoastaan, jos kyseessä rikkomus)				
Omistajan nimi ja osoite				
Tarkastusalus Kellonaika/Sijainti	UTC	Leveysaste	Pituusaste	Alue
Tarkastettu alus Kellonaika/Sijainti	UTC	Leveysaste	Pituusaste	

(4) VIIMEISIMMÄN MERELLÄ SUORITETUN TARKASTUKSEN PÄIVÄMÄÄRÄ

PÄIVÄMÄÄRÄ	

(5) NYT SUORITETUN TARKASTUKSEN PÄIVÄMÄÄRÄ JA KELLONAIKA

PÄIVÄMÄÄRÄ		ALUKSELLE SAAPUMISEN KELLONAIKA	UTC

(6) TODENTAMINEN

Aluksen asiakirjat	Tarkastettu K/E		
Aluksella olevien kalansäilytystilojen ja jäädytystilojen varmennettu piirros tai kuvaus	Tarkastettu K/E	Todentamispäivä	
Päivittäinen varastointikaavio on 28 artiklan 5 kohdan mukainen	Tarkastettu K/E		

(7) PYYNTIPONNISTUKSEN JA SAALIDEN KIRJAAMINEN

Kalastuspäiväkirja	Tarkastettu K/E	Sähköinen/paperinen
Tuotantopäiväkirja	Tarkastettu K/E	Sähköinen/paperinen
Onko kirjaaminen tehty 28 artiklan ja liitteen II.A mukaisesti?	Tarkastettu K/E	
Jos ei, ilmoitetaan epätäsmälliset tai puuttuvat tiedot		

(8) TARKKAILIJAA KOSKEVAT TIEDOT

Onko ilmoitettu tarkkailija aluksella?	K/E
Tarkkailijan nimi	
Tarkkailijana oleva sopimuspuoli	

(9) SILMÄKOKO – MILLIMETREINÄ

Pyydystyyppi																					
Troolinperä (myös mahdolliset pidennysosat)																				Keskileveys	Sallittu koko
1 verkko																					
2 verkko																					
Suoja silmän otokset																					
1 verkko																					
2 verkko																					

Muu osa verkosta																				
1 verkko																				
2 verkko																				

(10) YHTEENVETO PÄIVÄKIRJAAN KUNKIN KALASTUSMATKAN OSALTA KIRJATUISTA SAALIISTA

Päivät Nafo-sääntelyalueella						
Sääntelyalueelle/-alueelle saapumispäivä	Alue	Kalalaji (3-kirjaiminen koodi)	Saalis (metristä tonnia)	Muuntoker-toimet	Tuotetyypit	Poisheitetyt saaliit

(11) KALOJEN TARKASTUKSEN TULOS

11.1. VIIMEISIMMÄN VEDON aikana havaitut saaliit (tarvittaessa)

Vedon kesto		Vedon syvyys	
Yhteensä tonneina	Kaikki pyydetyt lajit		Kunkin lajin prosenttiosuus

11.2. ALUKSELLA pidetyt saaliit

Tarkastajien arvio (tonneina)	
Arvion laskutapaa koskevat tarkastajien huomautukset:	
Onko merkinnät tehty oikein?	Kyllä / Ei

(12) ALUKSELLA OLEVAN KALAN TARKASTUKSEN TULOS

12.1. Ero päiväkirjoihin nähden

Jos tarkastajan aluksella olevia saaliita koskevat arviot ja niitä vastaavat päiväkirjan yhteenvedot eroavat toisistaan, tämä kirjataan ja ero merkitään prosentteina.

12.2. Rikkomukset

CEM:N VIITE	**RIKKOMUKSEN LUONNE**

Huomautuksia:

Vakuutan olevani tietoinen väitetyistä rikkomuksista ja tapauksen mukaan sinettien kiinnittämisestä todisteiden turvaamiseksi.
PÄIVÄMÄÄRÄ:
ALUKSEN PÄÄLLIKÖN ALLEKIRJOITUS

(13) HUOMAUTUKSET JA HAVAINNOT (sivuja voidaan lisätä tarvittaessa)

Rikkomuksen vuoksi tarkastetut asiakirjat

Tarkastajan muut huomautukset, lausunnot ja/tai havainnot

Aluksen päällikön todistajan tai todistajien lausunto

Toisen tarkastajan tai todistajan lausunnot

(14) VASTUUSSA OLEVAN TARKASTAJAN ALLEKIRJOITUS

(15) TOISEN TARKASTAJAN TAI TODISTAJAN NIMI JA ALLEKIRJOITUS

(16) ALUKSEN PÄÄLLIKÖN TODISTAJAN TAI TODISTAJIEN NIMI JA ALLEKIRJOITUS

(17) TARKASTUKSEN PÄÄTTYMISEN JA ALUKSELTA POISTUMISEN PÄIVÄMÄÄRÄT

TARKASTUKSEN PÄÄTTYMINEN			
PÄIVÄMÄÄRÄ		KELLONAIKA	UTC

ALUKSELTA POISTUMINEN			
PÄIVÄMÄÄRÄ		KELLONAIKA	UTC
SIJAINTI	Leveysaste	Pituusaste	

(18) ALUKSEN PÄÄLLIKÖN ILMOITUS RAPORTIN VASTAANOTTAMISESTA (sivuja voidaan lisätä tarvittaessa)

Aluksen päällikön huomautukset	
Minä, allekirjoittanut, … (aluksen nimi) -aluksen päällikkö, vahvistan, että minulle on tänä päivänä toimitettu jäljennös tästä raportista. Allekirjoitukseni ei merkitse tämän raportin minkään osan hyväksymistä.	
PÄIVÄMÄÄRÄ	ALLEKIRJOITUS

”